

**Экономический и Социальный Совет**Distr.: General
31 July 2017

Сессия 2017 года
Этап заседаний высокого уровня
Пункт 5 повестки дня

Декларация министров, принятая на этапе заседаний высокого уровня сессии Экономического и Социального Совета 2017 года по ежегодной теме «Ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях посредством поощрения устойчивого развития, расширения возможностей и решения связанных с этим проблем»

Декларация министров, принятая на созванном под эгидой Экономического и Социального Совета политическом форуме высокого уровня по устойчивому развитию 2017 года по теме «Ликвидация нищеты и содействие процветанию в меняющемся мире»

Мы, министры и высокие представители, собравшиеся в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке,

1. вновь подтверждаем нашу приверженность делу эффективного осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹ в интересах всех людей во всем мире и обеспечения того, чтобы никто не был забыт. Мы подчеркиваем, что Повестка дня на период до 2030 года ставит во главу угла интересы человека и содержит набор универсальных и ориентированных на преобразования целей и что ее цели и задачи носят комплексный и целостный характер и обеспечивают сбалансированность всех трех компонентов устойчивого развития — экономического, социального и экологического. Они предусматривают реализацию прав человека для всех. Мы вновь подтверждаем все принципы, закрепленные в Повестке дня на период до 2030 года, и тот факт, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития. Повестка дня на период до 2030 года принята всеми странами и применима ко всем с учетом различных национальных реальностей, возможностей и уровней развития и с соблюдением национальных стратегий и приоритетов. Мы приветствуем усилия, предпринимаемые на всех уровнях в целях осуществления Повестки дня на

¹ Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.



**Декларация министров, принятая на этапе заседаний высокого уровня сессии
Экономического и Социального Совета 2017 года по ежегодной теме «Ликвидация нищеты
во всех ее формах и проявлениях посредством поощрения устойчивого развития,
расширения возможностей и решения связанных с этим проблем»**

**Декларация министров, принятая на созванном под эгидой Экономического и
Социального Совета политическом форуме высокого уровня по устойчивому развитию
2017 года по теме «Ликвидация нищеты и содействие процветанию в меняющемся мире»**

E/HLS/2017/1

период до 2030 года и признаем, что по истечении почти двух лет осуществления наши индивидуальные и коллективные усилия принесли обнадеживающие результаты во многих областях. В то же время мы признаем необходимость добиваться ускорения темпов ее реализации, поскольку стоящие перед нами задачи носят неотложный характер, и тот факт, что в этой связи необходимо принимать решительные меры для достижения целей в области устойчивого развития и добиваться повышения степени осведомленности об этих целях на всех уровнях и стремиться к достижению наших целей в интересах людей, планеты, процветания, мира и развития партнерских отношений;

2. признаем, что ликвидация нищеты и содействие процветанию обуславливают необходимость предпринять коллективные и реформаторские усилия, в первую очередь в интересах наиболее обездоленных слоев населения, направленные на адаптацию институтов и политики, с тем чтобы они учитывали многоаспектный характер нищеты и тесную взаимосвязь между различными целями и задачами Повестки дня на период до 2030 года. Необходимо добиваться расширения прав и возможностей уязвимых групп населения. Такие группы населения, потребности которых отражены в Повестке дня на период до 2030 года, включают в себя детей, подростков, молодежь, инвалидов (более 80 процентов которых живут в условиях нищеты), людей, живущих с ВИЧ/СПИДом, пожилых людей, представителей коренных народов, беженцев и внутренне перемещенных лиц, мигрантов и людей, проживающих в районах, пострадавших в результате сложных чрезвычайных ситуаций гуманитарного характера, и в районах, страдающих от актов терроризма и конфликтов. Мы подчеркиваем, что коллективные действия могут содействовать интеграции политики, способствовать развитию партнерских отношений, открытых для всеобщего участия, и оказанию поддержки деятельности, направленной на ликвидацию нищеты;

3. обязуемся положить конец нищете, голоду и содействовать обеспечению здорового образа жизни людей всех возрастов во всем мире, способствовать созданию условий для сохранения этих достигнутых результатов из поколения в поколение, бороться с неравенством внутри стран и между ними и исцелить и обезопасить нашу планету. Мы подчеркиваем наше обязательство содействовать построению мира, в котором каждая страна реализует возможности для поступательного, всеохватного и устойчивого экономического роста и обеспечения достойной работы для всех, — мира, в котором инновации, индустриализация и сотрудничество в развитии производственного потенциала могут способствовать ускорению темпов экономического роста. Мы подтверждаем необходимость обеспечения более эффективной инфраструктурной интеграции наряду с принятием конкретных мер, содействующих достижению максимального синергизма в планировании и развитии инфраструктуры. Мы будем стремиться уберечь планету от деградации, в том числе посредством внедрения рациональных моделей потребления и производства, экологичной и устойчивой инфраструктуры и планирования развития, рационального использования природных ресурсов и принятия неотложных мер в связи с утратой биоразнообразия и изменением климата;

4. будем содействовать построению миролюбивого, справедливого и открытого общества, в котором обеспечивается равный доступ к правосудию и которое основано на уважении прав человека, включая право на развитие, эффективном верховенстве права и надлежащем управлении на всех уровнях, а также на транспарентных, эффективных и подотчетных институтах. В Повестке дня на период до 2030 года затрагиваются такие факторы, порождающие насилие, отсутствие безопасности и несправедливость, как неравенство, коррупция, неэффективное управление и незаконные финансовые потоки и потоки оружия. Нам необходимо удвоить наши усилия для урегулирования или предотвращения конфликтов и оказания помощи постконфликтным странам, в том числе посредством обеспечения того, чтобы женщины играли заметную роль в миростроительстве и государственном строительстве. Мы призываем принять дополнительные меры и предпринять соответствующие действия согласно нормам международного права для устранения препятствий на пути к полной реализации права на самоопределение народов, живущих в условиях колониального господства или иностранной оккупации, что продолжает негативно сказываться на их экономическом и социальном развитии, а также на состоянии окружающей их среды;

5. выражаем приверженность делу построения мира, в котором каждая женщина и девочка пользуется правами наравне с мужчинами и мальчиками и в котором устранены все юридические, социальные и экономические барьеры на пути к расширению их прав и возможностей. В связи с сохраняющейся тенденцией к феминизации нищеты ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является одним из необходимых условий расширения экономических прав и возможностей женщин и обеспечения устойчивого развития. Мы подчеркиваем наличие взаимодополняющих связей между деятельностью по обеспечению гендерного равенства, расширению прав и возможностей всех женщин и девочек и деятельностью по ликвидации нищеты. Мы понимаем, что меры по обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин и девочек внесут решающий вклад в достижение всех поставленных целей и задач. Мы также подчеркиваем необходимость обеспечения надлежащего уровня жизни женщин и девочек на протяжении всей жизни, в том числе с помощью систем социальной защиты;

6. признаем детей, подростков и молодежь в качестве важных проводников преобразований и подчеркиваем необходимость осуществления инвестиций в них в целях устранения многоаспектных лишений, ликвидации нищеты, передающейся из поколения в поколение, использования демографического дивиденда и расширения их прав и возможностей для обеспечения процветания в будущем. Мы призываем все государства-члены добиваться того, чтобы вопросы образования молодежи, развития навыков и обеспечения занятости занимали центральное место среди наших приоритетов, с тем чтобы молодые люди могли реализовать свой потенциал в качестве активных членов общества. Мы также обязуемся учитывать их мнения в процессе разработки и оценки стратегий и программ, направленных на удовлетворение конкретных потребностей, и подчеркиваем важность поддержки участия молодежи в процессе осуществления и обзора хода реализации Повестки дня на период до 2030 года. Мы подчеркиваем

**Декларация министров, принятая на этапе заседаний высокого уровня сессии
Экономического и Социального Совета 2017 года по ежегодной теме «Ликвидация нищеты
во всех ее формах и проявлениях посредством поощрения устойчивого развития,
расширения возможностей и решения связанных с этим проблем»**

**Декларация министров, принятая на созванном под эгидой Экономического и
Социального Совета политическом форуме высокого уровня по устойчивому развитию
2017 года по теме «Ликвидация нищеты и содействие процветанию в меняющемся мире»**

E/HLS/2017/1

необходимость защиты их прав человека и ликвидации всех форм дискриминации, насилия и принуждения в отношении них, в том числе искоренения всех видов вредной практики;

7. подчеркиваем, что изменение климата является одной из важнейших проблем нашего времени, а его повсеместно проявляющиеся, беспрецедентные по масштабам последствия ложатся непомерным бременем на беднейшие и наиболее уязвимые группы населения. Мы признаем, что 2016 год был самым теплым за всю историю наблюдений, и что в этом году среднемировая температура на 1,1 градуса по Цельсию превышала доиндустриальные уровни. Мы признаем необходимость эффективного и последовательного реагирования на крайне актуальную угрозу изменения климата на основе использования наилучших имеющихся научных знаний. Мы приветствуем Парижское соглашение² и его скорейшее вступление в силу, призываем все стороны Соглашения полностью осуществить его положения и обращаемся ко всем сторонам Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата³, которые еще не сделали этого, с призывом как можно скорее сдать на хранение соответственно документы о ратификации, принятии, одобрении или присоединении. Мы признаем взаимосвязь между осуществлением Парижского соглашения и реализацией Повестки дня на период до 2030 года. Мы признаем важность дальнейшей поддержки и международного сотрудничества в области адаптации к изменению климата, смягчения его последствий и повышения устойчивости к изменению климата. Мы подчеркиваем необходимость обеспечения адекватных и предсказуемых финансовых ресурсов из различных источников, в том числе государственных и частных. Мы уделяем особое внимание конкретным потребностям и особым обстоятельствам развивающихся стран, прежде всего тех, которые особенно чувствительны к неблагоприятным последствиям изменения климата. Мы признаем, что эффективное управление рисками бедствий способствует устойчивому развитию. Мы подчеркиваем важность укрепления системы уменьшения опасности бедствий и раннего оповещения, с тем чтобы свести к минимуму последствия стихийных бедствий;

8. обязуемся поощрять разнообразие в городах и других населенных пунктах, укреплять социальную сплоченность, углублять межкультурный диалог и взаимопонимание, добиваться большей терпимости и взаимного уважения, принимать более активные меры по обеспечению гендерного равенства, инноваций, развитию предпринимательства, обеспечению всеохватности, самобытности и безопасности и уважения достоинства всех людей, а также содействовать удобству жизни и динамичной городской экономике. Мы также обязуемся принимать меры для обеспечения того, чтобы наши местные учреждения способствовали плюрализму и мирному сосуществованию в рамках все более неоднородных и многокультурных обществ;

9. признаем, что установление взаимосвязи между всеми составляющими устойчивого развития имеет ключевое значение для

² См. [FCCC/CP/2015/10/Add.1](#), решение 1/CP.21, приложение.

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1771, No. 30822.

эффективного осуществления Повестки дня на период до 2030 года. Мы подчеркиваем, что для обеспечения согласованности политики и создания благоприятных условий для устойчивого развития требуется участие всех заинтересованных сторон, и что такое участие является ключом к открытию возможностей для ликвидации нищеты и достижения устойчивого развития на всех уровнях. Мы также обязуемся принимать коллективные меры по обеспечению глобального развития и взаимовыгодного сотрудничества, которые могут принести огромную пользу всем странам и всем регионам мира;

10. подтверждаем, что Политический форум высокого уровня под эгидой Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета будет призван сыграть центральную роль в наблюдении за последующей деятельностью и проведением обзора на глобальном уровне;

11. признаем, что каждая страна, стремящаяся к достижению устойчивого развития, сталкивается с конкретными трудностями. Наиболее уязвимые страны, и в частности африканские страны, наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства, заслуживают особого внимания, как и страны, находящиеся в состоянии конфликта, и постконфликтные страны. К числу общих проблем во всех наименее развитых странах, развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государствах, как указано в их соответствующих программах действий, относятся следующие: структурные диспропорции, уровень задолженности, низкая доля в мировой торговле, удаленность, неразвитая инфраструктура, низкая производительность, рост безработицы и ограниченная устойчивость к воздействию внутренних и внешних потрясений, включая последствия изменения климата, опустынивания, наводнений, засухи и деградации земель. Серьезные трудности стоят и перед многими странами со средним уровнем дохода;

12. принимаем к сведению доклад Генерального секретаря о прогрессе в деле достижения целей в области устойчивого развития⁴, который служит информационной основой для последующей деятельности и обзора и предусматривает создание базы данных и анализ пробелов и проблем для нашего рассмотрения. Мы признаем, что имеющиеся данные свидетельствуют о том, что, хотя во многих случаях удалось добиться глобального прогресса, он был неравномерным в разных странах и регионах, а также недостаточным для выполнения многих поставленных задач. Мы также признаем, что всем сторонам надлежит предпринять дальнейшие усилия в целях завершения процесса создания и обновления базы данных;

13. вновь заявляем о том, что, хотя в ходе нашего обзора, проведенного в 2017 году применительно к целям в области устойчивого развития 1, 2, 3, 5, 9 и 14, а также цели 17, подчеркивалось, что комплексный, неделимый и универсальный характер целей обуславливает необходимость того, чтобы мы уделяли особое внимание вопросам обеспечения взаимодополняемости и совместных выгод и при этом избегали или сводили к минимуму компромиссы.

⁴ E/2017/66.

**Декларация министров, принятая на этапе заседаний высокого уровня сессии
Экономического и Социального Совета 2017 года по ежегодной теме «Ликвидация нищеты
во всех ее формах и проявлениях посредством поощрения устойчивого развития,
расширения возможностей и решения связанных с этим проблем»**

**Декларация министров, принятая на созванном под эгидой Экономического и
Социального Совета политическом форуме высокого уровня по устойчивому развитию
2017 года по теме «Ликвидация нищеты и содействие процветанию в меняющемся мире»**

E/HLS/2017/1

Комплексный, неделимый и взаимосвязанный характер целей и задач определяет углубленный обзор прогресса в деле достижения всех целей, проводимый на политическом форуме высокого уровня, и является основой для такого обзора;

14. признаем, что, хотя во всем мире наблюдается снижение показателей крайней нищеты, достигнутый прогресс был неравномерным и 1,6 миллиарда человек все еще живут в условиях многоаспектной нищеты. Во всех частях мира существуют бедные слои населения, но их непропорционально высокая концентрация наблюдается в сельских районах. Существуют особые проблемы для решения проблемы нищеты в наименее развитых странах, развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государствах. Мы обеспокоены тем, что, согласно действующей в настоящее время траектории роста, почти 35 процентов населения наименее развитых стран могут по-прежнему находиться в условиях крайней нищеты к 2030 году. При этом более 70 процентов бедного населения мира проживают в странах со средним уровнем дохода, главным образом в Африке к югу от Сахары и в Южной Азии. Учитывая взаимосвязанные лишения, дети и молодежь подвергаются особому риску быть вовлеченными в порочный круг нищеты, в котором люди продолжают жить из поколения в поколение. Мы настоятельно призываем страны, в контексте своих национальных планов и программ, предусмотреть меры, которые усилят воздействие мер, принятых для достижения целей в области устойчивого развития, выявлять группы населения, наиболее подверженные риску, которые остаются или вновь рискуют оказаться в нищете, и уделять особое внимание охвату таких групп населения; а также создать соответствующие механизмы по укреплению учреждений, обслуживающих лиц, проживающих в отдаленных районах, и лиц, затронутых конфликтами и живущих в условиях постконфликтных ситуаций и вынужденного перемещения населения. Мы стремимся к созданию более широких экономических возможностей для людей, живущих в условиях нищеты. Ликвидации нищеты нельзя добиться без устойчивого использования и защиты биоразнообразия и борьбы с изменением климата и ухудшением состояния окружающей среды. Мы подчеркиваем важность принятия целенаправленных мер по ликвидации нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, и внедрения на национальном уровне надлежащих систем и мер социальной защиты для всех, в том числе обеспечения минимального уровня социальной защиты с учетом национальных приоритетов с уделением особого внимания положению женщин, детей, пожилых людей, коренных народов и инвалидов. Мы отмечаем необходимость того, чтобы страны, система развития Организации Объединенных Наций и все соответствующие заинтересованные стороны применяли и поощряли многосторонний подход в своей работе и усилиях по ликвидации нищеты;

15. с обеспокоенностью отмечаем, что нищета по-прежнему является основной причиной голода и что, по оценкам, во всем мире 793 миллиона человек по-прежнему страдают от недоедания, 155 миллионов детей отстают в росте, и при этом увеличивается число детей, страдающих от других форм недоедания. Изменение климата и деградация земель повышают степень уязвимости к экстремальным погодным явлениям мелких производителей продовольствия, в частности женщин, представителей коренных народов, фермерских семейных хозяйств, скотоводов и рыбаков. Жизнеспособные,

устойчивые и инклюзивные продовольственные системы, обеспечивающие защиту, пополнение и восстановление природных ресурсов, сохранение источников средств к существованию в сельских и городских районах, а также доступ к питательным продуктам, производимым мелкими сельскохозяйственными производителями, должны находиться в центре усилий, направленных на одновременную ликвидацию нищеты и голода, обеспечение достаточного питания, содействие устойчивому развитию сельского хозяйства и обеспечение процветания. Необходимо увеличить объем инвестиций для укрепления потенциала по повышению продуктивности сельского хозяйства. Меры по адаптации к изменению климата и смягчению его последствий на основе принципа ответственного инвестирования в устойчивое развитие сельского хозяйства, животноводства, аквакультуры и рыболовства могут оказывать положительное воздействие. Разработка согласованных стратегий и создание подотчетных институтов, уважающих права собственности, и уделение приоритетного внимания расширению прав и возможностей женщин и обеспечению гендерного равенства — это неотложная задача. Предпринимая постоянные и целенаправленные усилия, мы должны в срочном порядке и эффективно реагировать на растущее число кризисов и чрезвычайных ситуаций, вызванных нехваткой продовольствия, которые в настоящее время затрагивают 108 миллионов человек, особенно тех людей, которые страдают от голода или сталкиваются с реальной угрозой голода;

16. подчеркиваем, что инвестиции в сфере здравоохранения вносят свой вклад в сокращение неравенства, обеспечение устойчивого и всеохватного экономического роста, социального развития и в охрану окружающей среды, а также в ликвидацию нищеты, голода и недоедания. Мы признаем, что, несмотря на впечатляющий прогресс, достигнутый на многих направлениях, необходимо ускорить прогресс для достижения связанных с охраной здоровья целей и целевых показателей. Мы обеспокоены тем, что по-прежнему существуют серьезные проблемы во многих областях, в том числе в области обеспечения всеобщего доступа к качественной медицинской помощи, медикаментам, всеобщего доступа к услугам в области сексуального и репродуктивного здоровья и всеобщего доступа к безопасной питьевой воде и санитарным услугам, а также пропаганды психического здоровья. Показатели материнской смертности и число неинфекционных заболеваний (на долю которых приходится почти 70 процентов случаев со смертельным исходом в мире) снижаются слишком медленно, и явное неравенство с точки зрения младенческой и детской смертности и инфекционных заболеваний ставит под угрозу сам принцип «никто не будет забыт». Мы должны активизировать наши усилия по поощрению иммунизации и борьбе с инфекционными заболеваниями, такими как ВИЧ/СПИД и другие заболевания, передаваемые половым путем, туберкулез, малярия и остающиеся без внимания тропические заболевания и гепатит, т.е. в тех областях, в которых достигнутые результаты подвергаются критической оценке, в частности, по причине устойчивости к противомикробным препаратам. Мы привержены профилактике и лечению неинфекционных заболеваний, которые представляют собой серьезное препятствие на пути к обеспечению устойчивого развития во всех странах, в том числе путем борьбы с загрязнением воздуха. Мы должны принимать более активные меры по обеспечению готовности к реагированию на вспышки эпидемий. Мы вновь заявляем о необходимости усилить меры по

**Декларация министров, принятая на этапе заседаний высокого уровня сессии
Экономического и Социального Совета 2017 года по ежегодной теме «Ликвидация нищеты
во всех ее формах и проявлениях посредством поощрения устойчивого развития,
расширения возможностей и решения связанных с этим проблем»**

**Декларация министров, принятая на созванном под эгидой Экономического и
Социального Совета политическом форуме высокого уровня по устойчивому развитию
2017 года по теме «Ликвидация нищеты и содействие процветанию в меняющемся мире»**

E/HLS/2017/1

профилактике и лечению зависимости от психоактивных веществ. Мы также продолжим предпринимать усилия, направленные на значительное сокращение количества случаев смерти и травм в результате дорожно-транспортных происшествий. Мы подчеркиваем важность укрепления рассчитанных на охват всего населения и жизнеспособных систем здравоохранения, анализа социальных, экономических и экологических факторов, влияющих на здоровье людей, и важность инвестиций в научные исследования и инновации для решения нынешних и будущих проблем;

17. сознаем и с обеспокоенностью отмечаем, что гендерное неравенство в мире сохраняется, в силу чего женщины и девочки не могут реализовать свои права и возможности. Насилие и дискриминация в отношении женщин и девочек в частных и общественных местах является серьезным препятствием на пути обеспечения более широких прав и возможностей и социально-экономического развития женщин, и ни одной стране не удалось его полностью устранить. Мы вновь заявляем о своей приверженности принятию мер в целях предотвращения и ликвидации всех форм насилия и дискриминации в отношении женщин и девочек посредством укрепления институциональных механизмов и правовых основ. Женщины и девочки часто подвергаются дискриминации в самых разных формах, и в этой связи мы также признаем особые проблемы, с которыми сталкиваются женщины-инвалиды и девочки-инвалиды. Мы отмечаем медленные темпы прогресса в деле обеспечения представленности женщин на руководящих и управленческих должностях. Во всем мире женщины занимают лишь 23,4 процента мест в однопалатных парламентах или в нижних палатах национальных парламентах и менее одной трети должностей старшего и среднего руководящего звена. Требуется активизировать усилия в целях обеспечения полноценного, равноправного и эффективного участия и руководства женщин на всех уровнях, во всех областях и во всех мероприятиях, направленных на ликвидацию нищеты и содействие процветанию, в том числе путем обеспечения их финансовой грамотности и их социальной интеграции. Мы подтверждаем, что настоятельно необходимо устранить структурные барьеры на пути обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек, включая дискриминационные законы и политику, гендерные стереотипы, вредные виды практики и негативные социальные нормы и воззрения, с тем чтобы обеспечить права владения, контроль над землей и природными ресурсами и доступ к финансовым услугам. Необходимо принять меры для устранения по-прежнему широко распространенного в различных регионах и секторах неравенства между мужчинами и женщинами в оплате труда, в том числе путем признания значимости и ценности неоплачиваемого труда по уходу и работы по дому. Мы подчеркиваем, что для достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек важно в полной мере задействовать мужчин и мальчиков в качестве стратегических партнеров и союзников. Мы также особо отмечаем, что результаты в интересах женщин и девочек должны предусматриваться при осуществлении и всех остальных целей в области устойчивого развития. Мы настоятельно призываем страны в полной мере интегрировать задачи достижения гендерного равенства в национальные стратегии устойчивого развития в целях проведения более согласованной политики, признавая, что для достижения гендерного равенства

потребуется принимать соответствующие целенаправленные меры и обеспечить учет гендерных аспектов в контексте всех наших усилий;

18. особо отмечаем, что инфраструктура, промышленность и инновации тесно взаимосвязаны и объединены общей целью — обеспечить всестороннее и устойчивое экономическое развитие и способствовать ликвидации нищеты. Мы с озабоченностью констатируем, что более 1,1 миллиарда человек все еще не имеют доступа к электричеству, 663 миллиона человек не имеют доступа к чистой воде, 2,4 миллиарда человек не имеют доступа к адекватным санитарно-гигиеническим услугам, а более половины населения земного шара по-прежнему не имеет доступа к Интернету. Мы подчеркиваем, что ограниченный доступ к инфраструктуре — особенно в сферах транспорта, связи, электрификации и энергетики в целом, водоснабжения и санитарии, информационно-коммуникационных технологий, финансовых услуг и маркетинга — остается одним из главных препятствий на пути развития, горизонтальной и вертикальной диверсификации, а также устойчивой урбанизации во многих частях мира. Для создания стойкой и доступной ресурсоэффективной инфраструктуры с учетом климатических особенностей, которая позволит уменьшить риски и последствия бедствий, требуется выработать эффективные решения, обеспечивая более скоординированное партнерское взаимодействие на всех уровнях, а также разработку мер и накопление специальных знаний в вопросах снижения риска бедствий. Мы признаем, что всеохватная и устойчивая индустриализация является неотъемлемым условием структурного преобразования экономики в целях создания достойных рабочих мест для всех, содействия росту производительности, энергоэффективности, инновационной деятельности и социальной интеграции, повышения доходов и обеспечения устойчивого развития. Мы признаем огромное значение инновационной деятельности для эффективного использования экономического потенциала каждой страны, а также важность содействия предпринимательству, творчеству и новаторству, которые придают новый импульс экономическому росту и обеспечивают более широкие возможности для всех, включая женщин и молодежь. Мы особо выделяем важность инновационного развития и роста микро-, малых и средних предприятий в целях повышения занятости во всех секторах;

19. твердо убеждены в том, что для нашего общего будущего и для человечества во всем его многообразии важнейшую роль играет Мировой океан. Он способствуют устойчивому развитию и неистощительной хозяйственной деятельности, основанной на использовании ресурсов океанов, а также ликвидации нищеты, обеспечению продовольственной безопасности и питания, развитию морской торговли и транспорта, созданию достойных рабочих мест и источников средств к существованию, и мы признаем особое значение океанов и морей и морских ресурсов для наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств. Сектор морского рыболовства обеспечивает средствами к существованию порядка 300 миллионов человек, 90 процентов из которых занимаются мелким кустарным промыслом. Мы обеспокоены негативными последствиями изменения климата для состояния Мирового океана, включая повышение температуры океанов, закисление океанов, утрату морского биоразнообразия и повышение уровня моря, а также угрозами, связанными с морской и наземной деятельностью. Мы привержены тому, чтобы остановить и обратить вспять процесс ухудшения экологического

**Декларация министров, принятая на этапе заседаний высокого уровня сессии
Экономического и Социального Совета 2017 года по ежегодной теме «Ликвидация нищеты
во всех ее формах и проявлениях посредством поощрения устойчивого развития,
расширения возможностей и решения связанных с этим проблем»**

**Декларация министров, принятая на созванном под эгидой Экономического и
Социального Совета политическом форуме высокого уровня по устойчивому развитию
2017 года по теме «Ликвидация нищеты и содействие процветанию в меняющемся мире»**

E/HLS/2017/1

состояния и продуктивности Мирового океана и его экосистем, а также защитить и восстановить его экологическую устойчивость и целостность, в том числе путем увеличения объема ресурсов, выделяемых на цели проведения морских научных исследований, и содействия принятию решений на основе наилучшей имеющейся научной информации. Мы приветствуем итоги Конференции Организации Объединенных Наций по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития» и принимаем к сведению проводимые в ее рамках семь партнерских диалогов. Мы призываем все заинтересованные стороны в срочном порядке принять, в числе прочих, меры, о которых говорится в принятом на этой конференции призыве к действиям⁵, в том числе путем выполнения соответствующих добровольных обязательств, взятых отдельными государствами-членами и другими заинтересованными сторонами в ходе Конференции;

20. признаем, что, несмотря на некоторые позитивные изменения, для достижения целей в области устойчивого развития необходима более твердая приверженность партнерству и сотрудничеству. Для этого потребуются обеспечить согласованность политики и создать благоприятные условия для устойчивого развития на всех уровнях и с участием всех субъектов. Мы обеспокоены серьезными последствиями нынешней сложной общемировой ситуации для национальных усилий по выполнению Повестки дня на период до 2030 года, включая не только такие экономические факторы, как сложные макроэкономические условия, низкие цены на сырьевые товары, вялый рост торговли и волатильность потоков капитала, но и стихийные бедствия, изменение климата, ухудшение состояния окружающей среды, гуманитарные кризисы и конфликты. Мы будем принимать конкретные и безотлагательные меры для создания на всех уровнях необходимых благоприятных условий для достижения целей Повестки дня на период до 2030 года. Мы призываем активизировать национальные усилия и укреплять международное сотрудничество в поддержку политики и программ, направленных на увеличение объемов государственных и частных, внутренних и международных инвестиций в устойчивое развитие. Мы особо отмечаем, что с учетом масштабы и грандиозности Повестки дня на период до 2030 года требуется укреплять и поощрять эффективные и прозрачные механизмы партнерства с участием многих заинтересованных сторон, включая механизмы государственно-частного партнерства, путем расширения взаимодействия правительств с глобальными, региональными и субрегиональными органами и программами, научными кругами, частным сектором, сообществом доноров, неправительственными организациями, кооперативами, общинными группами, научными учреждениями и другими соответствующими субъектами. Мы подчеркиваем, что более сильным партнерствам с участием многих заинтересованных сторон, которые являются межсекторальными по своему характеру и эффективно взаимодействуют, отводится важнейшая роль в деле содействия ликвидации нищеты во всех ее формах и достижению соответствующих целей в области устойчивого развития. В этой связи мы

⁵ См. резолюцию 71/312 Генеральной Ассамблеи, приложение.

призываем систему Организации Объединенных Наций активизировать сотрудничество с партнерами и обмениваться знаниями и передовым опытом в вопросах налаживания партнерских связей в целях повышения прозрачности и слаженности, обеспечения более строго соблюдения установленных процедур и усиления ответственности и воздействия;

21. вновь подтверждаем, что необходимая активизация деятельности Глобального партнерства в интересах устойчивого развития должна способствовать интенсивному глобальному взаимодействию в поддержку реализации всех целей в области устойчивого развития. Мы всецело привержены выполнению этой задачи в сотрудничестве со всеми заинтересованными сторонами. Международное государственное финансирование играет важную роль, дополняя усилия стран по мобилизации государственных ресурсов на национальном уровне, что особенно актуально для беднейших и наиболее уязвимых стран с ограниченными внутренними ресурсами. Мы отмечаем, что важное предназначение международного государственного финансирования, включая официальную помощь в целях развития, состоит в том, чтобы служить катализатором процесса мобилизации дополнительных ресурсов из других государственных и частных источников, и мы отмечаем также увеличение числа стратегий, финансируемых из разных источников на основе партнерских связей с частным сектором, призванных увеличить объем капитала, который возможно мобилизовать на поддержку государственных инвестиционных проектов, сообразуясь с национальными стратегиями и приоритетами. Мы признаем в этой связи потенциал инновационного финансирования. Мы признаем, что нас объединяют общие цели и общие устремления в плане укрепления международного сотрудничества в области развития и максимального повышения его эффективности, прозрачности, усиления его воздействия и улучшения его результативности. Мы признаем также, что сотрудничество Юг — Юг является важным элементом международного сотрудничества в целях развития, дополняющим, но не заменяющим собой сотрудничество Север — Юг. Мы будем и далее содействовать универсальной, основанной на правилах, открытой, прозрачной, предсказуемой, всеохватной, недискриминационной и справедливой многосторонней торговой системе под эгидой Всемирной торговой организации, а также реальной либерализации торговли. Мы вновь заявляем, что Аддис-Абесская программа действий третьей Международной конференции по финансированию развития⁶ является неотъемлемой частью Повестки дня на период до 2030 года, и призываем к ее осуществлению. В этой связи мы с признательностью принимаем к сведению первый предметный доклад Межучрежденческой целевой группы по финансированию развития. Мы приветствуем проведение второго форума Экономического и Социального Совета по последующим мерам в области финансирования развития и принимаем к сведению согласованные на межправительственном уровне выводы и рекомендации по следующим вопросам: внутренние государственные ресурсы, частный бизнес и финансирование на национальном и международном уровнях, международное сотрудничество в целях развития, международная торговля как одна из движущих сил развития, задолженность и

⁶ Резолюция 69/313 Генеральной Ассамблеи, приложение.

**Декларация министров, принятая на этапе заседаний высокого уровня сессии
Экономического и Социального Совета 2017 года по ежегодной теме «Ликвидация нищеты
во всех ее формах и проявлениях посредством поощрения устойчивого развития,
расширения возможностей и решения связанных с этим проблем»**

**Декларация министров, принятая на созванном под эгидой Экономического и
Социального Совета политическом форуме высокого уровня по устойчивому развитию
2017 года по теме «Ликвидация нищеты и содействие процветанию в меняющемся мире»**

E/HLS/2017/1

ее приемлемый уровень, решение системных вопросов, а также наука, техника, инновации и укрепление потенциала⁷.

22. особо отмечаем, что важнейшее значение для обеспечения устойчивого развития и ликвидации нищеты имеют задействование потенциала науки, техники и инноваций, преодоление технологического разрыва внутри стран и между странами и расширение масштабов деятельности по наращиванию потенциала на всех уровнях. Мы особо отмечаем также, что распространение информационно-коммуникационных и сетевых технологий, как и научно-технические инновации в самых разных областях открывают огромные возможности для ускорения человеческого прогресса, преодоления «цифрового разрыва», в том числе «цифрового разрыва» между женщинами и мужчинами, и для формирования обществ, основанных на знаниях. В связи с этим мы приветствуем прогресс, достигнутый в обеспечении функционирования Механизма содействия развитию технологий, а также приветствуем прогресс в обеспечении функционирования Банка технологий для наименее развитых стран и призываем неизменно оказывать им поддержку. Мы настоятельно призываем развивать диалог между заинтересованными сторонами и правительствами, а также содействовать созданию благоприятных условий для обмена передовым опытом и активизации новых инициатив и партнерских связей. Мы признаем, что создание, развитие и распространение инноваций и новых технологий и связанного с ними ноу-хау являются мощными факторами, стимулирующими экономический рост и устойчивое развитие. Мы признаем возможность как преобразующего, так и разрушительного воздействия новых технологий, особенно прогресса в области автоматизации, на наши рынки труда и будущие рабочие места и в этой связи стремимся готовить наши общества и экономики к таким последствиям;

23. выражаем признательность 43 странам⁸, которые провели добровольные национальные обзоры в ходе политического форума высокого уровня 2017 года. Мы также выражаем признательность 22 странам, которые провели такие обзоры в 2016 году. Они поделились ценным опытом, а также информацией о трудностях, с которыми им пришлось столкнуться. Мы с удовлетворением отмечаем, что обзоры, которые проводятся добровольно и по инициативе самих стран, свидетельствуют об эффективном участии широкого круга заинтересованных сторон как в их подготовке, так и в освещении их результатов. Мы признаем, что странами был создан ряд механизмов в целях облегчения координации, включая межотраслевые правительственные рабочие группы, комитеты с участием многих заинтересованных сторон и координаторов высокого уровня. Мы отмечаем, что добровольные национальные обзоры особо высвечивают важность поддержки и руководства на самом высоком уровне, адаптации целей в области устойчивого развития к

⁷ См. E/FFDF/2017/3.

⁸ Азербайджан, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Ботсвана, Бразилия, Гватемала, Гондурас, Дания, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Италия, Катар, Кения, Кипр, Коста-Рика, Люксембург, Малайзия, Мальдивские Острова, Монако, Непал, Нигерия, Нидерланды, Панама, Перу, Португалия, Сальвадор, Словения, Таджикистан, Таиланд, Того, Уругвай, Чехия, Чили, Швеция, Эфиопия и Япония.

национальным планам и стратегиям развития, а также важность взаимодействия с местными органами власти. Мы подчеркиваем важность укрепления национального потенциала по осуществлению последующей деятельности и проведению обзора и целесообразность предоставления помощи в целях подготовки добровольных национальных обзоров. Мы призываем все государства-члены с максимальной отдачей использовать уроки, извлеченные в процессе обзора, в целях повышения эффективности осуществления ими Повестки дня на период до 2030 года и рассмотреть возможность представления результатов добровольных национальных обзоров на политическом форуме высокого уровня и в этой связи выражаем признательность всем тем странам, которые уже вызвались представить результаты своих обзоров в 2018 году;

24. с нетерпением ожидаем результатов работы 15 видных ученых по подготовке проекта четырехгодичного доклада об устойчивом развитии в мире с учетом всех трех компонентов устойчивого развития, который послужит инструментом информационного обеспечения политического форума высокого уровня 2019 года и позволит укрепить взаимосвязь между наукой и политикой на всех уровнях;

25. с удовлетворением отмечаем работу Экономического и Социального Совета, в том числе проделанную его функциональными и региональными комиссиями, а также на этапах его заседаний. Совет играет ключевую роль в деле поддержки усилий по ликвидации нищеты во всех ее формах и проявлениях посредством содействия обеспечению устойчивого развития, расширения возможностей и решения связанных с этим проблем, и в этой связи мы признаем вклад, который был внесен благодаря проведению его форумов по вопросам молодежи, партнерства, сотрудничества в области развития и науки, техники и инноваций; этапов его заседаний, посвященных интеграции, оперативной деятельности и гуманитарным вопросам; а также его специальных заседаний. Мы рассчитываем на плодотворную работу Совета и других соответствующих межправительственных форумов и органов, а также основных групп и других заинтересованных сторон, которые предоставляют важные экспертные знания по данной теме и в связи с целями, составляющими предмет обзора. Мы отмечаем, что работа по осуществлению некоторых из целей в области устойчивого развития все еще не начата;

26. мы также приветствуем итоги региональных форумов 2017 года по вопросам устойчивого развития, которые в соответствующих случаях открыли полезные возможности для коллегиального обучения, проведения обзоров, обмена передовым опытом и проведения обсуждений между различными заинтересованными сторонами. Мы признаем важную роль, которую региональные и субрегиональные форумы, включая региональные комиссии Организации Объединенных Наций, способны играть в деле поддержки осуществления Повестки дня на период до 2030 года. Мы призываем их и далее вносить вклад в работу политического форума высокого уровня, в том числе, сообразно обстоятельствам, с участием соответствующих заинтересованных сторон;

27. подчеркиваем необходимость совершенствования процессов сбора, анализа, распространения и использования статистики и качественных, доступных, своевременных и достоверных данных, дезагрегированных по

**Декларация министров, принятая на этапе заседаний высокого уровня сессии
Экономического и Социального Совета 2017 года по ежегодной теме «Ликвидация нищеты
во всех ее формах и проявлениях посредством поощрения устойчивого развития,
расширения возможностей и решения связанных с этим проблем»**

**Декларация министров, принятая на созванном под эгидой Экономического и
Социального Совета политическом форуме высокого уровня по устойчивому развитию
2017 года по теме «Ликвидация нищеты и содействие процветанию в меняющемся мире»**

E/HLS/2017/1

уровню дохода, полу, возрасту, расовой и национальной принадлежности, миграционному статусу, инвалидности, географическому положению и другим характеристикам, актуальным в национальных контекстах. Мы признаем, что в добровольных национальных обзорах это отражается в качестве одной из постоянных проблем, и мы настоятельно призываем страны еще более укреплять сотрудничество на двустороннем, региональном и глобальном уровнях в целях создания потенциала и обмена передовым опытом в этой области. Кроме того, мы отмечаем важность научно обоснованного принятия решений и инноваций, а также необходимость создания потенциала в плане подготовки, анализа и использования различных видов данных, как количественных, так и качественных, для достижения целей в области устойчивого развития. Мы также приветствуем принятие системы глобальных показателей, которая была согласована Статистической комиссией в качестве применяемого странами добровольно и по собственному усмотрению инструмента, включающего первоначальный набор показателей, подлежащих ежегодной корректировке и всестороннему обзору Комиссией⁹, и рассчитываем на ее внедрение и постоянное совершенствование на всесторонней основе;

28. подчеркиваем необходимость принятия надлежащих мер для адаптации целей в области устойчивого развития к условиям каждой страны и распространения информации о них на всех уровнях — от национального до местного и низового. При этом невозможно обеспечить эффективное осуществление целей и подотчетность перед нашими гражданами, если общественность не будет о них информирована. Необходимо приложить усилия для налаживания контактов со всеми заинтересованными сторонами, включая субнациональные и местные органы власти, коренные народы, инвалидов, гражданское общество, деловые круги, частный сектор, средства массовой информации, парламентариев, научные и академические круги;

29. признаем роль Организации Объединенных Наций в оказании странам, по их просьбе, поддержки в их усилиях по осуществлению и реализации Повестки дня на период до 2030 года. В связи с этим мы отмечаем важность расширения возможностей системы развития Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она соответствовала стоящим перед ней задачам. Мы принимаем к сведению усилия, прилагаемые Генеральным секретарем во исполнение просьб государств-членов о вынесении рекомендаций относительно устранения пробелов и дублирования, а также предложении возможных вариантов повышения ответственности структур системы развития Организации Объединенных Наций за осуществляемую деятельность, улучшения ее координации и усиления надзора за ней со стороны государств-членов с анализом последствий, а также преимуществ и недостатков этих вариантов. Мы ожидаем, что к концу года Генеральный секретарь представит дополнительные варианты и предложения;

⁹ См. резолюцию 71/313 Генеральной Ассамблеи, приложение.

**Декларация министров, принятая на этапе заседаний высокого уровня сессии
Экономического и Социального Совета 2017 года по ежегодной теме «Ликвидация
нищеты во всех ее формах и проявлениях посредством поощрения устойчивого развития,
расширения возможностей и решения связанных с этим проблем»**

**Декларация министров, принятая на созванном под эгидой Экономического и
Социального Совета политическом форуме высокого уровня по устойчивому развитию
2017 года по теме «Ликвидация нищеты и содействие процветанию в меняющемся мире»**

E/HLS/2017/1

30. обязуемся продолжать всестороннее и эффективное осуществление Повестки дня на период до 2030 года и предпринять смелые реформаторские шаги в целях ликвидации нищеты во всех ее формах и проявлениях повсюду, охватывая в первую очередь самых отстающих и обеспечивая, чтобы никто не был забыт.

*48-е пленарное заседание,
20 июля 2017 года*